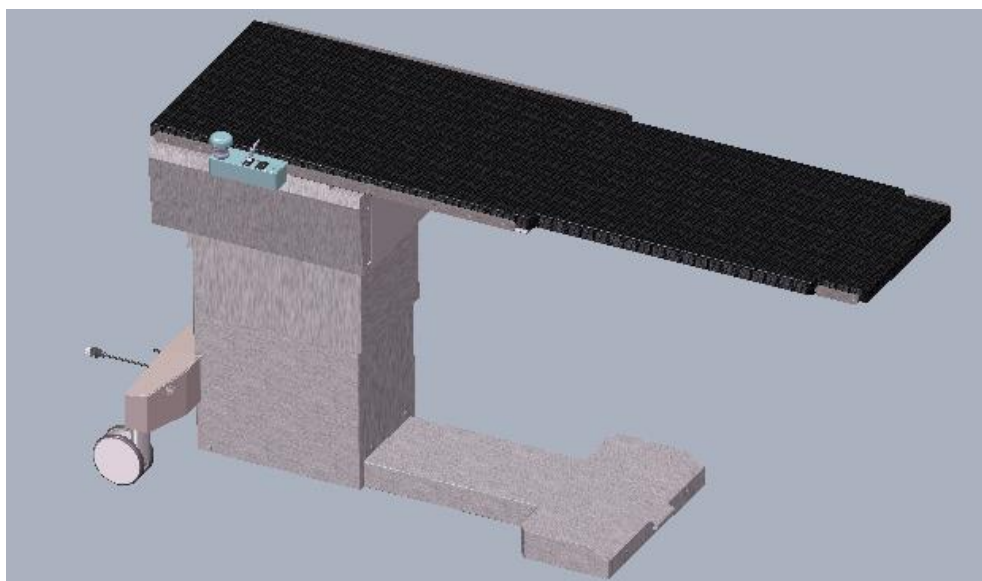

100-4, 100-4T & ISR

Manuel d'utilisation de la table d'imagerie mobile

L100-2843 Rev G 02/2026



Fabriqué aux  tats-Unis



APERÇU

Le 100-4, 100-4T ou ISR, ainsi que tout accessoire, doit être désigné dans ce manuel comme « cet équipement ». Ce manuel n'est pas destiné à remplacer une formation certifiée pour l'utilisation de cet équipement. Le fonctionnement de cet équipement devrait être limité au personnel médical qualifié formé à l'utilisation de l'équipement médical.

Le texte de ce manuel a été initialement rédigé, approuvé et publié par le fabricant en anglais.

Cet équipement est conforme aux normes de performance applicables de la FDA inscrites dans le 21CFR à la date de fabrication.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire de cet équipement est responsable d'assurer la compatibilité des systèmes, les qualifications des opérateurs et du personnel de maintenance. Les opérateurs doivent être correctement formés et avoir obtenu des accréditations des autorités compétentes.

Cet équipement doit être installé dans une zone dotée de l'électricité adéquate.

Le propriétaire de cet équipement est responsable de vérifier la conformité continue à toutes les réglementations et normes applicables. Consultez les agences locales, provinciales, fédérales et/ou internationales concernant les exigences et règlements spécifiques applicables à l'utilisation de cet équipement.

Image Diagnostics, Inc. ne certifie que cet équipement. Les pratiques d'exploitation et la sécurité de cet équipement relèvent exclusivement du propriétaire et des exploitants. Image Diagnostics, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les blessures personnelles ou les dommages résultant d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

N'apportez jamais de modifications ou d'ajustements à cet équipement, sauf indication d'un représentant qualifié en diagnostic d'image. Cet équipement, lorsqu'il est correctement fabriqué, respecte les règlements fédéraux américains et les normes internationales. Des modifications non autorisées à cet équipement peuvent nuire au respect de ces normes et rendre cet équipement dangereux à utiliser.

SOUTIEN À LA CLIENTÈLE

Image Diagnostics, Inc. peut fournir sur demande des schémas de circuits, des listes de composants, des instructions d'étalonnage ou d'autres informations pour aider le personnel technique qualifié de l'utilisateur à réparer les pièces d'équipement désignées par le fabricant comme réparables.



Pour obtenir de l'assistance technique, appelez l'IDI au 1 (978) 829-0009. Préparez-vous à indiquer le modèle complet et le numéro de série figurant sur la plaque de données sur la base de la table au moment du contact.

Table des matières

1. IDENTIFICATION DU SYMBOLE	5
2. USAGE PRÉVU ET PERFORMANCE ESSENTIELLE	8
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	9
4. DANGERS POUR LA SÉCURITÉ	10
5. DÉCLARATION DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC).....	12
6. BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE	13
7. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	13
7.1. Mise en place	13
8. INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DE LA TABLE	15
8.1 RÉGLAGES DE VERROUILLAGE ET DE DÉVERROUILLAGE DES ROULETTES	15
8.2 CONTRÔLES DE MOUVEMENT DE TABLE	16
8.3 COMMANDES DE TÉLÉPHONE À MOUVEMENT SUR TABLE	19
8.3.1 POSITIONS DE LA MÉMOIRE DE PROGRAMMATION.....	20
8.3.2 ÉTATS DE SOMMEIL SUR TABLE.....	20
8.3.3 INDICATION DE BATTERIE FAIBLE :	20
8.3.4 Appariement de la manette Bluetooth :	21
8.3.5 Réinitialisation de la table avec une manette sans fil :	21
9. PRÉPARATION DU PATIENT	22
9.1 Préparation à l'utilisation chez les patients	22
9.2 Charge des patients.....	22
9.3 Préparation à la RCR	23
10. ACCESSOIRES STANDARDS	23
10.1 Matelas patient pour la table de travail.....	23
10.2 Sangles de contention pour patients.....	24
11 ACCESSOIRES ADDITIONNELS	25
11.1 Rail accessoire à clamp #A100-1007.....	25
11.2 Tableau du bras d'accès vasculaire (VAB) #A100-2244.....	25
11.3 Panneau de bras à dégagement rapide #A310-056 (nécessite un rail accessoire à pince) 26	
11.4 Plaque de bras, support d'épaule #A310-059	26
11.5 Extensions de plateau de cathéter de table	27

11.6	Extension articulée de l'appuie-tête #A100-2317	27
11.7	Extension périphérique de l'appuie-tête #A100-2486.....	28
11.8	Bouclier anti-radiation articulé #A610-051	28
11.9	Porte-écran d'anesthésie. #C000-0965 (Peut nécessiter une paire de serre-joints sur rail latéraux)	29
11.10	Pinces de rail latérales, en cours de rotation #C000-0746.....	29
12	NETTOYAGE GÉNÉRAL.....	30
13	ENTRETIEN, SERVICE ET RÉPARATION.....	31
13.1	VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES RECOMMANDÉES DE PERFORMANCE 31	
13.2	DÉCLARATION DE SERVICE ET DE RÉPARATION	32
14	DÉPANNAGE.....	33
15	ÉLIMINATION DES COMPOSANTS.....	36
16	DONNÉES DU PRODUIT.....	37
17	SPÉCIFICATIONS	38
18	GARANTIE ET COORDONNÉES.....	42

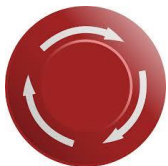
1. IDENTIFICATION DU SYMBOLE



Attention! Consultez les documents accompagnants. Le non-respect de ces instructions pourrait causer des blessures corporelles graves ou des dommages à l'équipement.



Avertissement! Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



Bouton d'arrêt d'urgence.



Risque de choc électrique présent. Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



Terminal équipotentiel de la table, qui assure une connexion entre la table et la barre bus équipotentielle de l'installation.



Matériau recyclable.



Il y a un risque d'exposition à des radiographies nuisibles. Assurez-vous de lire et de respecter tous les avertissements.



Ce n'est pas fabriqué avec du latex en caoutchouc naturel.



Pas pour le transport de patients. La table ne devrait jamais être déplacée avec un patient dessus.



Sol protecteur. C'est le point commun de liaison entre la masse du câble électrique AC, la masse du cadre et la terre du contrôleur.



Les patients doivent être chargés du côté de la table. Il est possible d'incliner ou d'instabilité si le patient est chargé sur le piédestal de la table ou l'extrémité d'imagerie de la table.



Représentant autorisé européen :

Centre d'affaires Advena Ltd. Tower, 2e étage,
rue Tower, Swatar, BKR 4013 Malte



Modèle de table.



Numéro de série de la table.



Indication de conformité européenne à vendre dans l'Espace économique européen (EEE).



Article conforme au Type B appliqué selon la norme IEC 60601-1.



Date de fabrication de l'appareil.



L'endroit où l'appareil a été fabriqué.



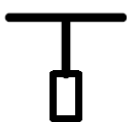
Courant alternatif (AC).



RCR (Réanimation cardiopulmonaire)



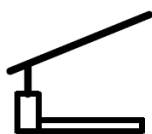
Ce symbole indique que le produit contient des dispositifs électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.



Élevez le jeu de table.



Plus bas sur la table.



L'imagerie de la table inclinable est la fin (Trendelenburg).



L'extrémité d'imagerie du plateau inclinable vers le bas (Trendelenburg).



Roulez la table dans le sens des aiguilles d'une montre.



Roulez sur la table dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. USAGE PRÉVU ET PERFORMANCE ESSENTIELLE

Les ISR, 100-4T et 100-4 sont des tables mobiles d'imagerie utilisées par l'industrie médicale pour la chirurgie vasculaire, les procédures endovasculaires et la radiologie interventionnelle. Elles sont conçues pour être utilisées dans un environnement professionnel de santé en combinaison avec des équipements d'imagerie radiologique de type « C-arm ». Les tables sont équipées d'une batterie de secours qui ne doit être utilisée que temporairement pour les fonctions nécessaires de la table si l'alimentation externe est défectueuse.

Les capacités fonctionnelles et le fonctionnement des équipements décrits ici peuvent être utilisés dans diverses applications diagnostiques, thérapeutiques et chirurgicales. L'appareil est conçu pour être utilisé comme table fluoroscopique ou radiographique. Le mouvement sur table pour ces tables est le suivant :

ISR	100-4T	100-4
• Vertical	• Vertical	• Vertical
• Latéral	• Latéral	• Latéral
• Longitudinal	• Longitudinal	• Longitudinal
• Trendelenburg	• Trendelenburg	
• Roulement isocentrique		

Ces tables sont destinées à tous les patients qui ne pèsent pas plus que le poids maximal autorisé indiqué sur la table elle-même. Ces tables sont aussi des dispositifs réutilisables. Les conditions de réutilisation sont qu'ils fonctionnent correctement selon les critères énoncés à l'article 13.1 de ce manuel et qu'ils aient été purifiés selon la section 12 de ce manuel ainsi que les protocoles de l'installation où l'appareil est utilisé.

Le personnel chargé d'opérer ces tables comprend des médecins, des cliniciens, des infirmières et des assistants présents lors des interventions effectuées sur ces tables. Ces personnes doivent être qualifiées et formées pour utiliser les tables conformément aux politiques et procédures de l'établissement où elles sont utilisées

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Examinez les sections DANGERS DE SÉCURITÉ et INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION avant la table d'opération

- ✓ Toutes les personnes utilisant cet équipement doivent bien comprendre ses instructions de fonctionnement, les procédures d'urgence, les capacités, y compris l'amplitude totale de mouvement, et être conscientes de tous les dangers potentiels pour la sécurité.
- ✓ Ce manuel devrait être accessible à tout le personnel qui installe, utilise ou entretient cet équipement.
- ✓ Seul un technicien qualifié peut installer ou entretenir cet équipement; un service non autorisé annulera la garantie.



Le non-respect des précautions de sécurité peut entraîner des blessures graves au patient ou à l'utilisateur, ou des dommages à l'équipement.



Tout incident grave survenu concernant l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Les commentaires et questions concernant la sécurité doivent être adressés à :



Soutien à la clientèle
Image Diagnostics, Inc.
310 Authority Drive
Fitchburg, MA 01420 États-Unis



Ou appelez IDI au 1 (978) 829-0009.

4. DANGERS POUR LA SÉCURITÉ

Niveau de danger pour la sécurité	Conséquences potentielles de l'utilisation
 DANGER	Indique une situation <i>extrêmement</i> dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique une <i>situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.</i>
 ATTENTION	Indique une <i>situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages à l'équipement.</i>



ATTENTION!
Cet équipement n'a pas été testé pour une utilisation avec des appareils chirurgicaux à haute fréquence, des défibrillateurs cardiaques ou des moniteurs de défibrillateurs cardiaques. L'utilisation avec ce type d'équipement peut causer des brûlures, des risques d'explosion ou des chocs électriques pour le patient ou l'opérateur.



ATTENTION!
Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!



ATTENTION!
Cet équipement peut être utilisé en complément de l'équipement de rayons X. Cela constitue une exposition potentielle aux radiographies nocives tant pour le patient que pour l'opérateur. Assurez-vous d'utiliser une protection contre les radiations appropriée.



ATTENTION!
Si un chemin antistatique est nécessaire, utilisez cet équipement sur un plancher antistatique. Utilisez seulement le matelas patient fourni avec la table.



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le patient sans surveillance sur la table.



ATTENTION!

Positionnez et sécurisez le patient sur la table. Ne dépassez pas la capacité de poids de la table de 600 livres (272 kg).



ATTENTION!

L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité du poids de la table a été réduite à 500 livres (227 kg) lors de l'utilisation de l'extension de table.



AVERTISSEMENT

Lorsqu'il est allongé sur la table, le patient doit être maintenu en tout temps. Les sangles de contention ne sont pas destinées à immobiliser un patient incontrôlable.



AVERTISSEMENT

Le toit en fibre de carbone est sujet à des dommages ou à des dommages possibles en cas d'impact avec d'autres objets. Faites attention lorsque vous déplacez la table ou utilisez de l'équipement de diagnostic électrique autour de la table. Les collisions avec l'équipement à proximité peuvent causer des dommages à l'équipement ou des dommages au patient. Une inspection régulière du plateau est nécessaire pour la sécurité du patient et de l'opérateur.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de table pour le transport des patients.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la table, si des bruits inhabituels et/ou des mouvements erratiques sont observés, arrêtez immédiatement l'utilisation de la table.



AVERTISSEMENT

Ne placez ni ne rangez aucun contenant ou gros objet sous la table. Alors que le plateau descend, le contact avec une obstruction peut causer des dommages permanents à la table.



AVERTISSEMENT

Appliquer plus de 30 livres de force sur le côté de la table peut compenser le système de freinage et provoquer le mouvement de la table.

5. DÉCLARATION DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC)

L'équipement de communication RF portable et mobile peut affecter l'équipement médical électrique, y compris cet équipement. Prenez des précautions particulières concernant la CEM lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ces tables. Les paramètres de fonctionnement EMC pour ces tableaux se trouvent dans la section SPÉCIFICATIONS de ce manuel (Section 17).

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et/ou de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception de ceux vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'équipement ou du système.



AVERTISSEMENT : Cet équipement ne doit pas être utilisé à proximité ou empilé avec d'autres équipements médicaux électriques et, si une utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, l'équipement ou le système doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.



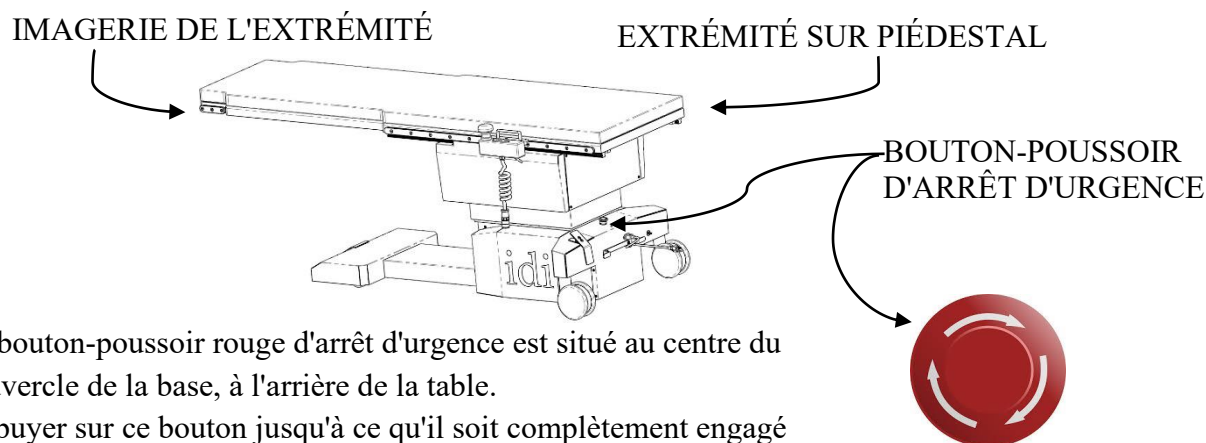
AVERTISSEMENT : Les équipements portatifs de communication RF (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de cet équipement, y compris les câbles reliés à la table. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

REMARQUE : Les caractéristiques d'émissions de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la classe B du CISPR 11 est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication radiofréquence. L'utilisateur pourrait devoir prendre des mesures d'atténuation, comme déplacer ou réorienter l'équipement.

Si cet équipement subit une interférence électromagnétique excessive, les contrôles de mouvement de la table peuvent être lents ou peu réactifs aux commandes de l'utilisateur. Dans cet événement:

1. Vérifiez la cause en éteignant l'équipement à proximité et en retestant les mouvements. (Note: Tous les mouvements seront ralentis lorsqu'on fonctionne sur batterie de secours comparativement à l'alimentation AC à pleine puissance)
2. Si ce problème n'est pas résolu, coupez immédiatement l'alimentation de l'équipement en activant le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence comme indiqué à la section 6 de ce manuel.
3. Informez le service à la clientèle de l'IDI en utilisant les coordonnées de la section 18 de ce manuel.

6. BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE



- Le bouton-poussoir rouge d'arrêt d'urgence est situé au centre du couvercle de la base, à l'arrière de la table.
- Appuyer sur ce bouton jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé arrêtera tout mouvement motorisé en coupant l'alimentation de tous les composants du système.
- REDÉMARRER : Restaurez les fonctions électriques en faisant tourner le bouton d'un quart de tour.

7. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

7.1. Mise en place

- Des commandes manuelles pour le mouvement du plateau sont incluses avec la table. L'opérateur devrait se familiariser avec les commandes avant de les utiliser.
- La connexion et la déconnexion de l'alimentation électrique externe se font par le câble et la prise d'alimentation AC. La table fonctionnera à 110 V~, 230 V~ ou avec une alimentation interne de secours par batterie (voir section 8.2). Lorsque l'alimentation électrique externe est appliquée aux actionneurs qui contrôlent le mouvement de la table.
- La prise électrique utilisée doit être visible et accessible à l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique doit être branché de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé ou ne représente pas un risque de trébuchement.



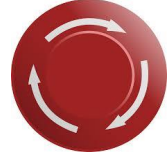
ATTENTION!

Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!

- Vérifiez que la broche de terre de la prise électrique est en bon état avant chaque branchement.
- Lorsque la table n'est pas connectée à l'alimentation secteur, elle passe automatiquement en mode batterie de secours. La table ne devrait être utilisée temporairement sous batterie de secours que pour les fonctions nécessaires si l'alimentation externe est perdue.

- Il est recommandé d'appliquer une alimentation en courant alternatif pendant un minimum de 8 heures chaque jour afin de maintenir une bonne charge sur les batteries et d'obtenir une autonomie maximale. Les batteries sont constamment chargées en usage normal lorsqu'elles sont connectées à l'alimentation secteur.

Lorsque la table n'est pas utilisée et non connectée à l'alimentation secteur, le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence doit être complètement engagé pour empêcher la décharge des piles et pour éteindre l'équipement en toute sécurité.



- Les systèmes de freinage sur table de cet équipement utilisent un frein magnétique passif; il reste engagé/sous tension en cas de perte totale d'électricité. La puissance est nécessaire pour relâcher les freins.
- Comme le système de freinage utilise des freins magnétiques permanents, la force de freinage est limitée par la force de l'aimant. Faites preuve de prudence en appliquant de la pression sur le côté de la table, car les freins peuvent être contournés si plus de 30 livres (13 kg) de force est appliquée.

8. INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DE LA TABLE

8.1 RÉGLAGES DE VERROUILLAGE ET DE DÉVERROUILLAGE DES ROULETTES

Les roulettes arrière peuvent être configurées en mode verrouillage qui verrouille complètement tous les mouvements des roulettes arrière et en mode déverrouillé qui permet aux roulettes arrière de pivoter librement.

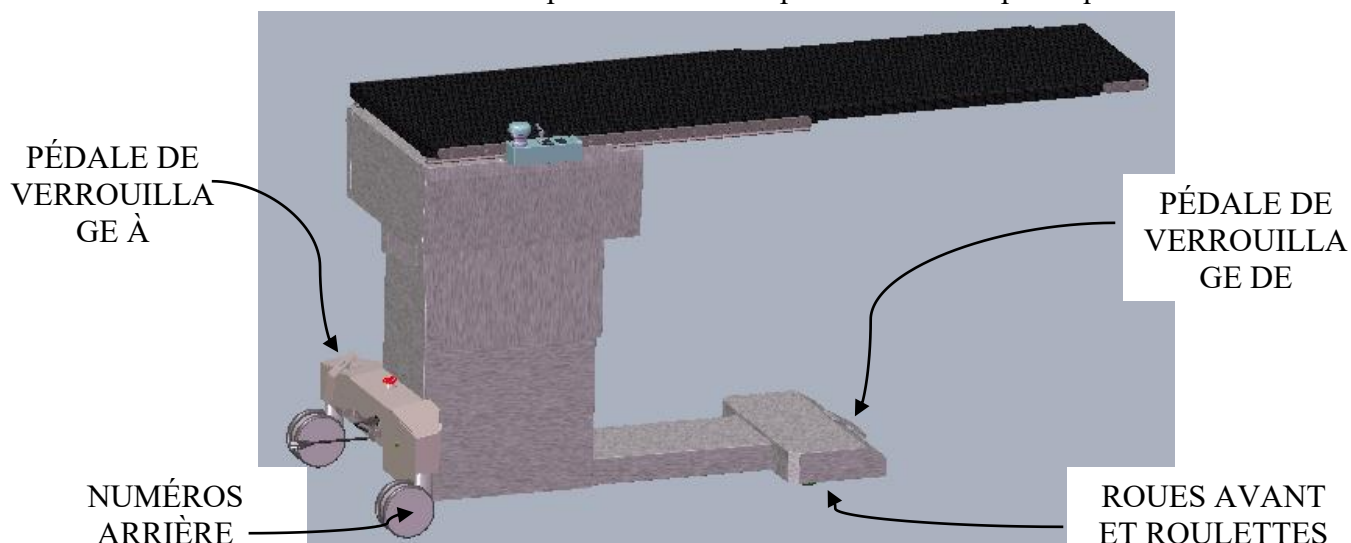
Les roues avant peuvent être réglées pour rouler dans un sens unique vers l'avant et l'arrière ou pivoter librement.



ATTENTION!

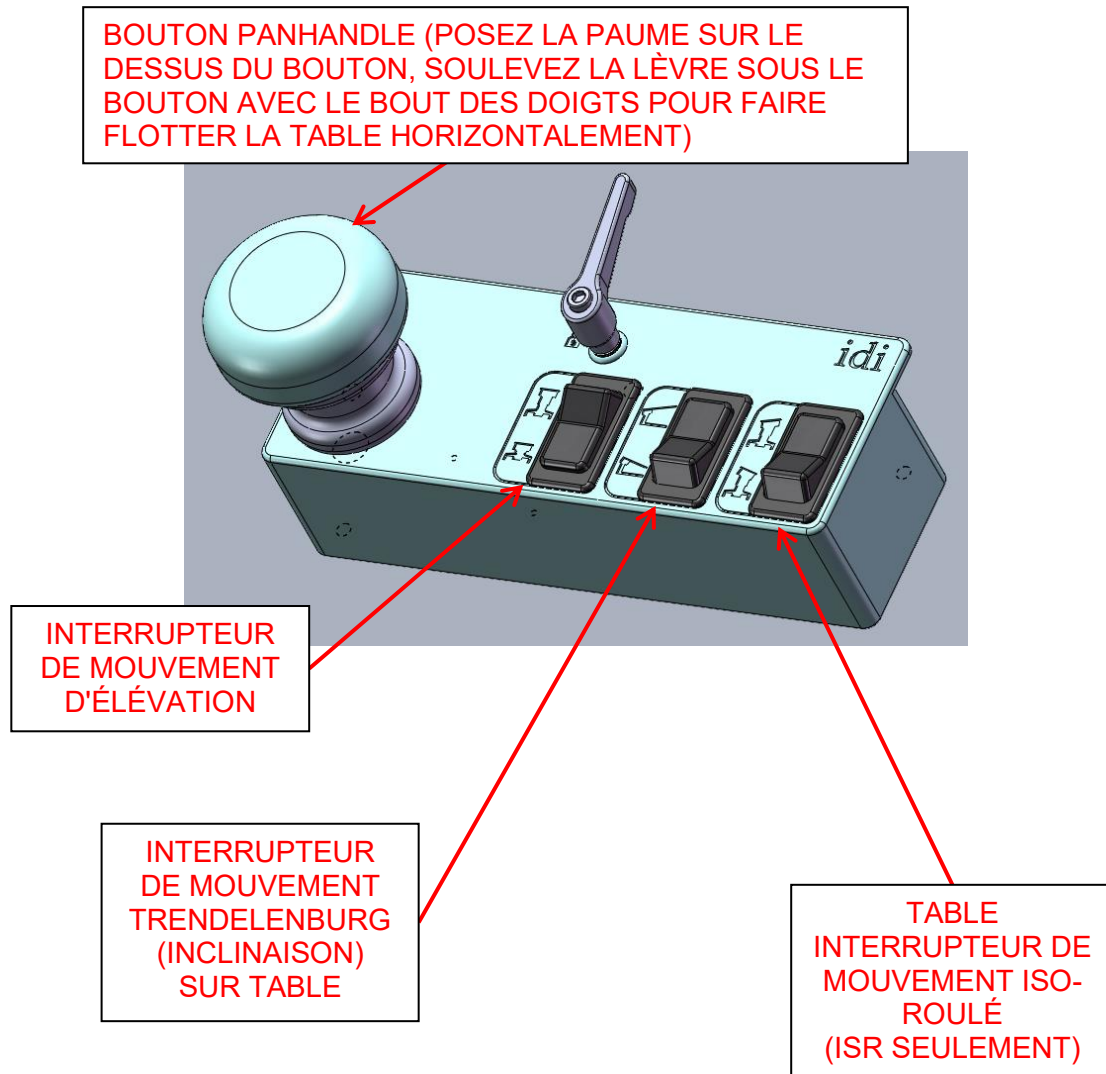
Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les pédales de base à la fois à l'avant ET à l'arrière en position « VERROUILLAGE ». Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

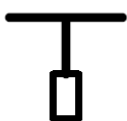
- La table est en mode « VERROUILLAGE » lorsque la pédale de blocage arrière Caster est poussée vers l'avant sur la **moitié SUPÉRIEURE** jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée et lorsque la pédale de verrouillage de direction avant est appuyée **vers le bas**. Les Rear Casters seront complètement verrouillés et ne rouleront dans aucune direction. **Verrouillez toujours toutes les lances de sorts de cette façon avant de charger le patient sur la table.**
- La table est en mode « DÉVERROUILLAGE » lorsque la pédale de verrouillage arrière est appuyée vers le bas sur la **moitié inférieure** jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée, et lorsque la pédale de verrouillage de direction avant est **tirée vers le haut** pour désengager les roues unidirectionnelles et engager les roulettes pivotantes libres. Les roulettes arrière et avant pourront rouler et pivoter dans n'importe quelle direction.



8.2 CONTRÔLES DE MOUVEMENT DE TABLE

Toutes les tables ISR, 100-4 et 100-4T sont équipées de boîtiers de contrôle de mouvement sur table qui permettent aux utilisateurs de déplacer la table dans de nombreuses directions différentes.

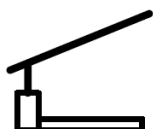




Appuyer continuellement vers le bas sur le bouton basculant à droite de ce symbole fera **monter** la table **verticalement**.



Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera **baisser** la table **verticalement**.



Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole inclinera **l'extrémité d'imagerie du jeu de table** vers le haut dans une **direction Trendelenburg**. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque l'interrupteur basculant est appuyé si la table est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole inclinera l'extrémité d'image du jeu de table vers le bas dans une **direction Trendelenburg**. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque l'interrupteur basculant est appuyé si la table est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



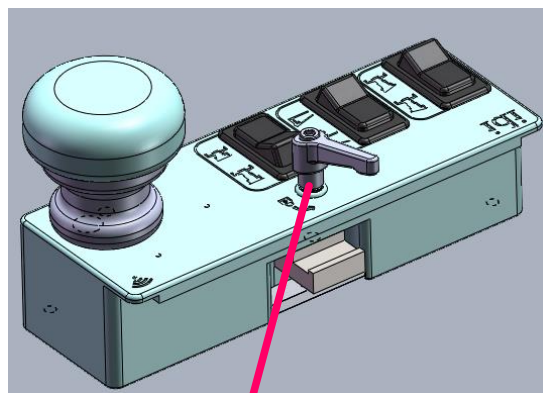
Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera **rouler** la table dans le **sens horaire** si on regarde le long de la table depuis l'extrémité du piédestal. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête. Il faudra relâcher et appuyer de nouveau sur le bascule pour que le mouvement recommence.



Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera **rouler** la table dans le **sens antihoraire** si on regarde le long de la table depuis l'extrémité du piédestal. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête. Il faudra relâcher et appuyer de nouveau sur le bascule pour que le mouvement recommence.

Lever la lèvre sous la panhandle en forme de champignon libère les freins qui arrêtent tout mouvement latéral et longitudinal du Tableop. Tenir la bague avec le bout des doigts permet de repositionner manuellement le plateau.

L'unité de contrôle de mouvement de table se fixe soit sur le rail accessoire gauche ou droit, et peut être déplacée le long des rails en faisant pivoter le levier vers le bas de l'unité de contrôle de mouvement jusqu'à ce que la pince relâche la tension sur le rail d'accessoires. Ensuite, l'unité peut être glissée le long du rail ou retirée.



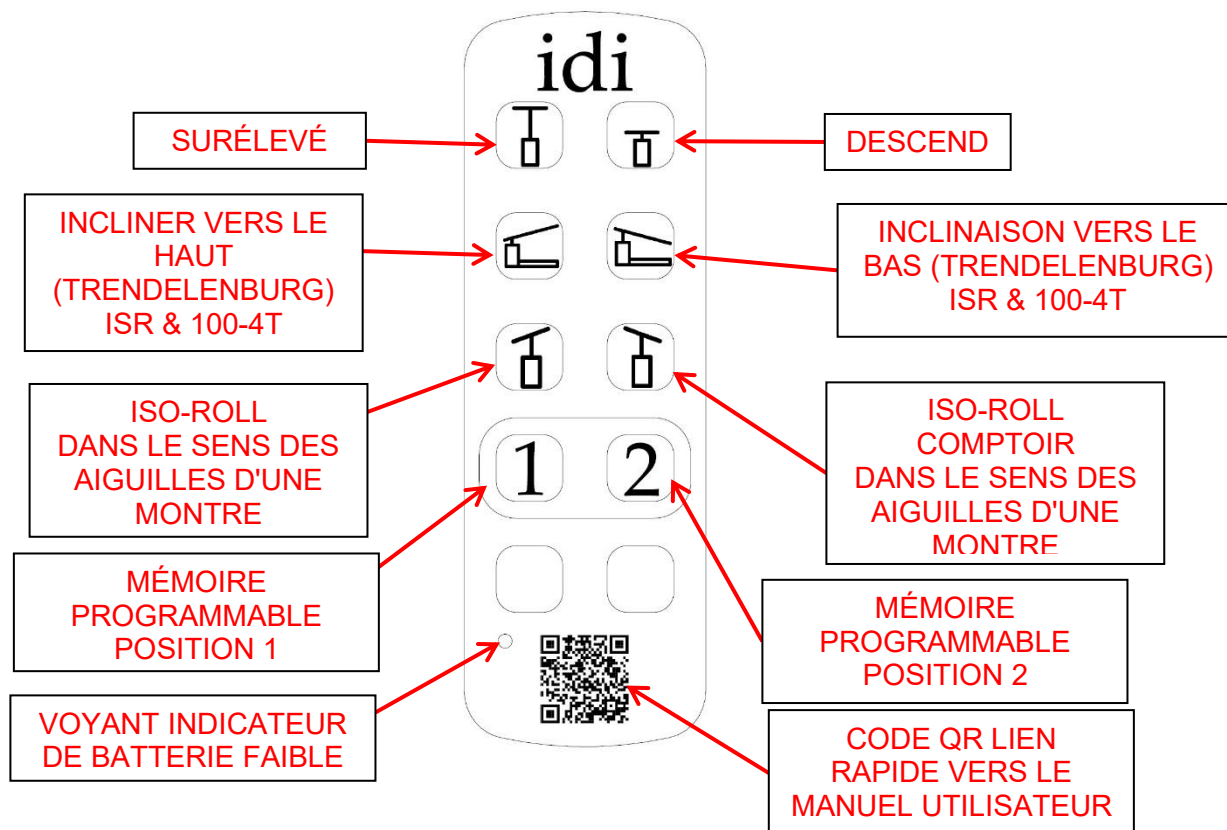
LEVIER POUR FIXER OU
RELÂCHER LA POIGNÉE À
LA BARRE
D'ACCESSOIRES.

8.3 COMMANDES DE TÉLÉPHONE À MOUVEMENT SUR TABLE



ATTENTION!

Le contrôle du combiné est toujours actif lorsqu'il est connecté à une table sous tension.



Combiné sans fil pour ISR #A100-3734.

100-4T : #A100-3735.

100-4 : #A100-3736.

- Lors de l'utilisation du contrôle du combiné illustré ci-dessus, chaque bouton doit être maintenu enfoncé pour assurer un mouvement continu de la table. Les mouvements s'arrêtent dès que le bouton est relâché.
- Lorsque les boutons de fonction Trendelenburg (inclinaison) sont utilisés, le mouvement Tabletop s'arrête en position horizontale pendant 1 seconde avant que le mouvement ne recommence. Lorsque la position Trendelenburg (inclinaison) de la table est déjà au niveau et que les boutons de Trendelenburg sont pressés, il faut 1 seconde avant que le mouvement du jeu de table ne commence.
- Lorsque les boutons de fonction ISO-Roll sont utilisés (ISR seulement), le mouvement Tabletop s'arrête en position horizontale. Quand cela arrive, relâchez et appuyez à nouveau sur le bouton pour continuer le mouvement.

8.3.1 POSITIONS DE LA MÉMOIRE DE PROGRAMMATION

Pour sauvegarder une position sur le bouton Position un ou Position deux :

- Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
- Déplacez la table à la position désirée pour être sauvegardée.
- J'appuie sur les deux touches de position enregistrées en même temps pendant environ 5 secondes.
- Relâche les deux touches en même temps.
- Appuyez sur le bouton de position enregistrée auquel la position actuelle sera assignée.
- Pour tester : déplacez la table à une nouvelle position et maintenez la touche de sauvegarde programmée enfoncée. La table doit se déplacer à la position désirée. Si la table ne se déplace pas à la position désirée, répétez le processus ci-dessus. Si besoin d'autres dépannages, appelez le service d'assistance IDI.

8.3.2 ÉTATS DE SOMMEIL SUR TABLE

Toutes les tables 100-4, 100-4T et ISR sont équipées de réglages automatiques d'état de veille pour aider à minimiser la consommation d'énergie du système.

Changement d'État	Synchronisation de Standby	Veillée depuis l'État
EN ATTENTE	120 secondes.	Pression de touche sans fil
EN ATTENTE (A)	4 h.	Pression de touche sans fil
SLEEP à OFF (B)	1,5 dy.	• Table de cycle d'alimentation (débranche et rebranche) • Une pression de contrôle filaire

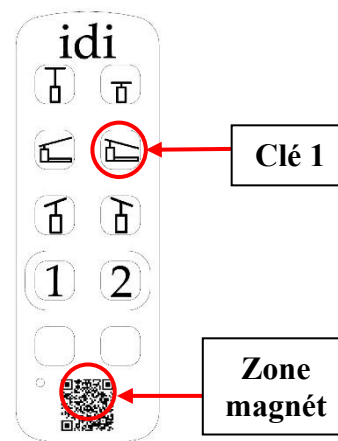
- Si le niveau global de batterie atteint un niveau bas (<10%) dans n'importe quel état, le système passera immédiatement en « OFF ».

8.3.3 INDICATION DE BATTERIE FAIBLE :

- L'icône indicateur de batterie sur la commande manuelle sans fil clignote lorsque la batterie atteint un niveau faible. L'indicateur commence à clignoter lorsqu'une touche est pressée, jusqu'à deux secondes après la relâche. Il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation.
- Lorsque le contrôleur a environ 10% de batterie restante, toute entrée avec une batterie faible émet un double bip audible provenant de la boîte de contrôle interne à la base de la table. Lorsque la tonalité est audible, il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation.
- Sinon, téléchargez l'application OneConnect : l'application indiquera « accessoire batterie faible » lorsque la manette Bluetooth est faible.
- (Le contrôle manuel Bluetooth utilise des piles CR2032 3V. L'IDI recommande d'utiliser uniquement des batteries avec une garantie de non-fuite ou équivalent.)

8.3.4 Appariement de la manette Bluetooth :

- Vérifiez que la table est alimentée et que l'arrêt d'urgence est désengagé.
- Avancez à moins de deux mètres de l'unité.
- Entrez en mode d'appariement direct en activant la touche 1 et en appuyant sur l'aimant vers la zone surlignée ci-dessous en 3 secondes.
- Relâchez la touche et l'aimant et approchez-vous de l'appareil jusqu'à ce que la fréquence du buzzer passe de lente à rapide.
- Confirmez l'appariement en appuyant sur la touche 1 (surlignée ci-dessous)
- Un bip de confirmation devrait indiquer un couplage réussi



Pour plus d'infos sur l'appariement, visitez : <https://www.linak-us.com/segments/medline-careline/tech-and-trends/wireless-pairing/> et consultez le PDF du combiné.

8.3.5 Réinitialisation de la table avec une manette sans fil :

Dans de rares cas, le système de contrôle de table peut devoir être réinitialisé. Cela est généralement indiqué par un bip et un manque de mouvement chaque fois qu'on appuie sur la commande manuelle. (Veuillez vérifier que la batterie de la manette n'est pas faible et que ce n'est pas la source du tonalité). Pour effectuer une réinitialisation:

- Maintenez les deux boutons de la deuxième rangée sur le contrôle manuel en même temps jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus.
- Maintenez le bouton deux supérieur du contrôle manuel en même temps jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus.
- Quand les sons cessent, relâchez les deux boutons du haut en même temps.
- Un ton lent et répétitif doit être entendu, indiquant que la procédure de recherche a été lancée.
- Bien que le ton lent soit audible, abaissez la table à sa limite.
- Trendelenburg descend la table jusqu'à sa limite.
- Inversez la panoramique du plateau jusqu'à sa limite.
- Panoramique la table jusqu'à sa limite.

Avec tous les actionneurs à leur limite minimale, attendez que la sonnerie cesse. Ensuite, tentez tous les mouvements de table.

9. PRÉPARATION DU PATIENT

9.1 Préparation à l'utilisation chez les patients

- Nouvelle installation : Cet équipement devra être correctement nettoyé avant l'utilisation par le patient, car il entrera inévitablement en contact avec des contaminants lors de l'expédition, du déballage, du stockage et de l'installation.



- Après une utilisation initiale, cet équipement devra être correctement nettoyé entre les usages avec les patients, car il entrera inévitablement en contact avec des contaminants pendant les procédures. Consultez la section 13 de ce manuel pour les instructions de nettoyage et les substances de nettoyage approuvées.

- Drapez le dessus de la table pour empêcher le liquide d'entrer dans l'appareil.

9.2 Charge des patients



AVERTISSEMENT

Si le plateau est frappé assez fort, il peut glisser pour réduire les dommages au dessus en fibre de carbone.



ATTENTION!

Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les pédales de base à la fois à l'avant ET à l'arrière en position « VERROUILLAGE ». Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- Les patients doivent être chargés du côté de la table. Il y a un risque d'inclinaison, d'instabilité et/ou de basculement si le patient est chargé sur le piédestal ou l'extrémité d'imagerie de la table.



- Pour réduire le mouvement potentiel lors des transferts de patients avec des patients plus grands, déplacez la table latéralement (de côté à côté) dans la direction où le patient se déplacera jusqu'à ce que la limite de déplacement soit atteinte, relâchez la rupture flottante Panhandle pour réengager la rupture, puis transférez le patient sur la table.

9.3 Préparation à la RCR

- Ramenez la table à niveau, rétractez le dessus de la table pour minimiser le surplomb et la position inférieure de la table à une hauteur confortable avant de pratiquer la RCR sur un patient.



10. ACCESSOIRES STANDARDS

10.1 Matelas patient pour la table de travail.

Le coussin matelas pour patients est maintenu en place par des attaches à crochet et boucle. Pour retirer le coussinet, il suffit de le tirer doucement vers le haut pour le retirer. Les coussinets de remplacement sont fournis avec de nouvelles attaches autocollantes installées et de nouvelles pièces adhésives pour la table. Décollez les vieux attaches du plateau de table et installez un nouveau coussin.

Coussinet de table standard de 2" numéro de pièce X100-3210

Coussinet de table optionnel de 2 » x 24 » x 84 » Numéro de pièce X100-3310



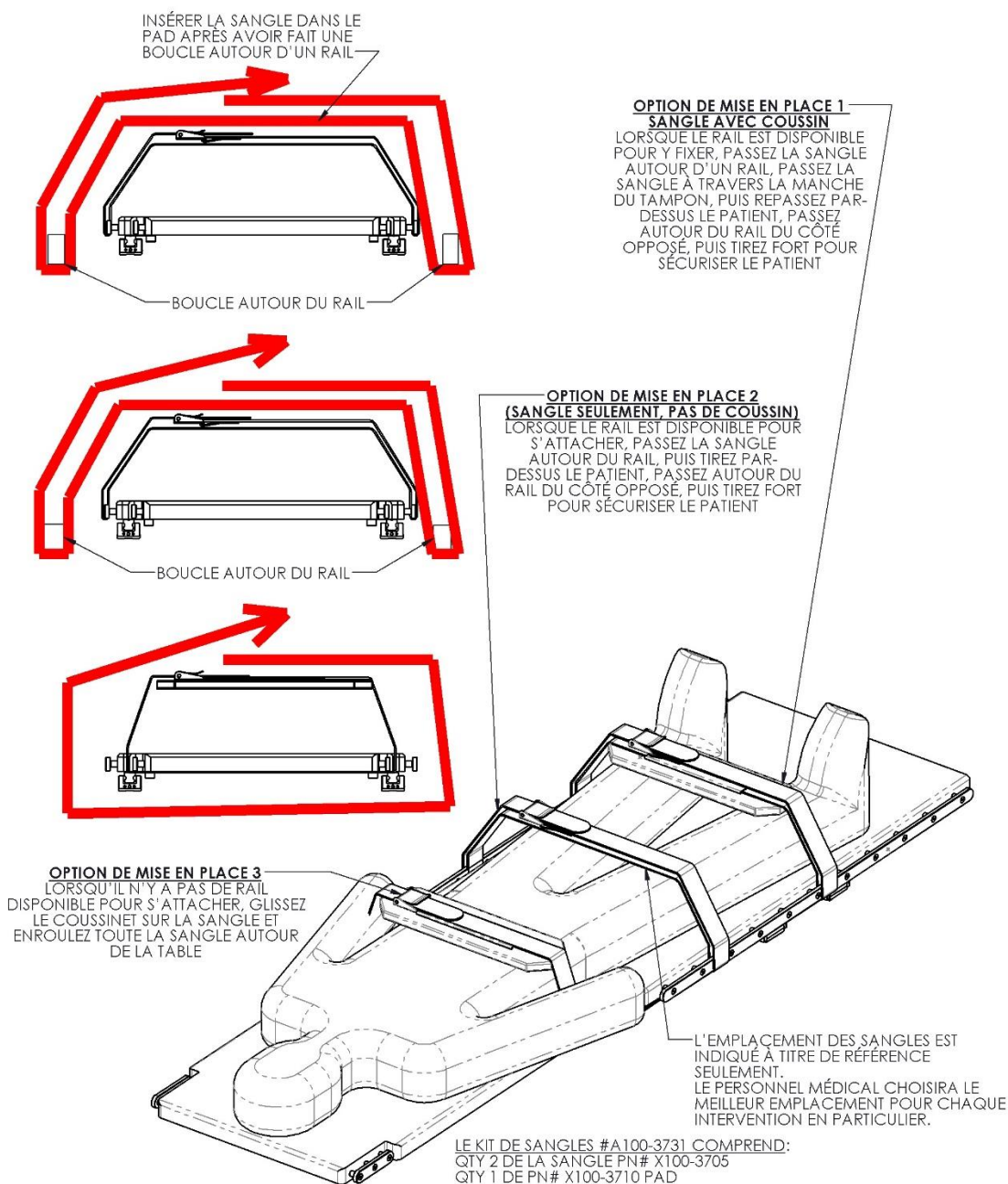
Note : Pad est conforme au Bulletin technique californien 117.

10.2 Sangles de contention pour patients.



ATTENTION!

La configuration de la sangle est recommandée; cependant, la contention du patient dépend du cas par cas. Veuillez consulter la politique de l'établissement concernant la retenue d'un patient.

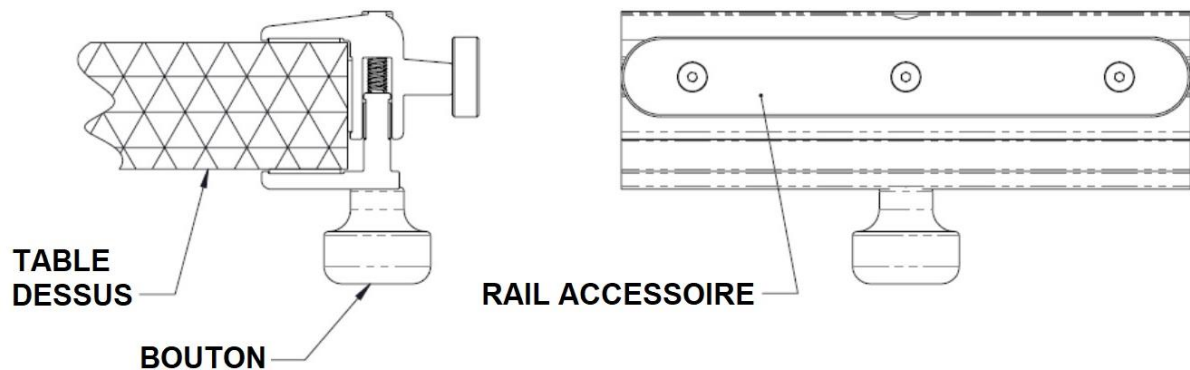


Le kit de sangles pour la table rectangulaire optionnelle de 24 » x 84 » est A100-3883 (1 sangle et 1 coussine)

11 ACCESSOIRES ADDITIONNELS

11.1 Rail accessoire à clamp #A100-1007

Ça va à gauche ou à droite de la table. 6" de longueur. (Une version européenne avec rail métrique de 10 mm x 25 mm est disponible).



- TOURNEZ LE BOUTON DANS LE SENS ANTIHORAIRE (VU D'EN HAUT) POUR OUVRIR LA SERRE SUFFISAMMENT POUR GLISSER SUR LE DESSUS DE LA TABLE.
- TOURNEZ LE BOUTON DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (VU D'EN HAUT) POUR SERRER LA PINCE.

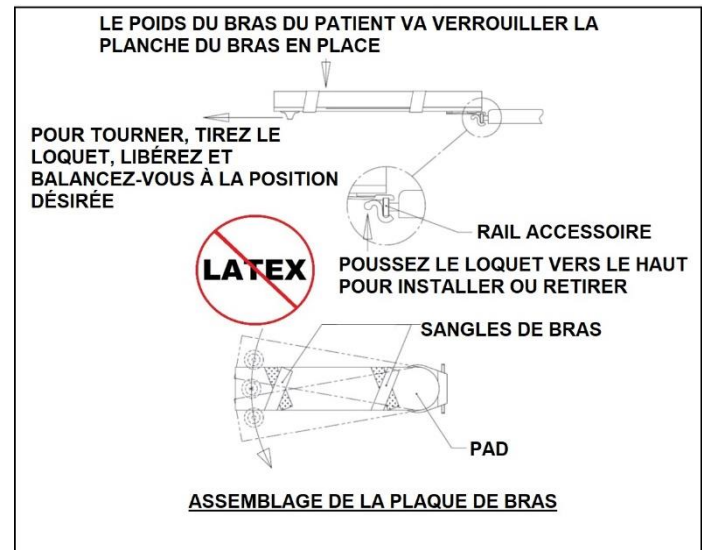
11.2 Tableau du bras d'accès vasculaire (VAB) #A100-2244

Panneau de bras en fibre de carbone extra-large en une seule pièce pour l'accès vasculaire et les procédures d'application de la fistule. Il se fixe sur la table en s'étendant sur toute la largeur du plateau sous le matelas patient et utilise une goupille crochet pour la maintenir en place. Comprend une planche de bras, un coussin et une sangle de retenue.



11.3 Panneau de bras à dégagement rapide #A310-056 (nécessite un rail accessoire à pince)

Matériaux radiolucides. Comprend des bandes de brassard, des coussinets et des sangles de retenue. (une version pour une taille métrique de rail de 10 mm x 25 mm est disponible)

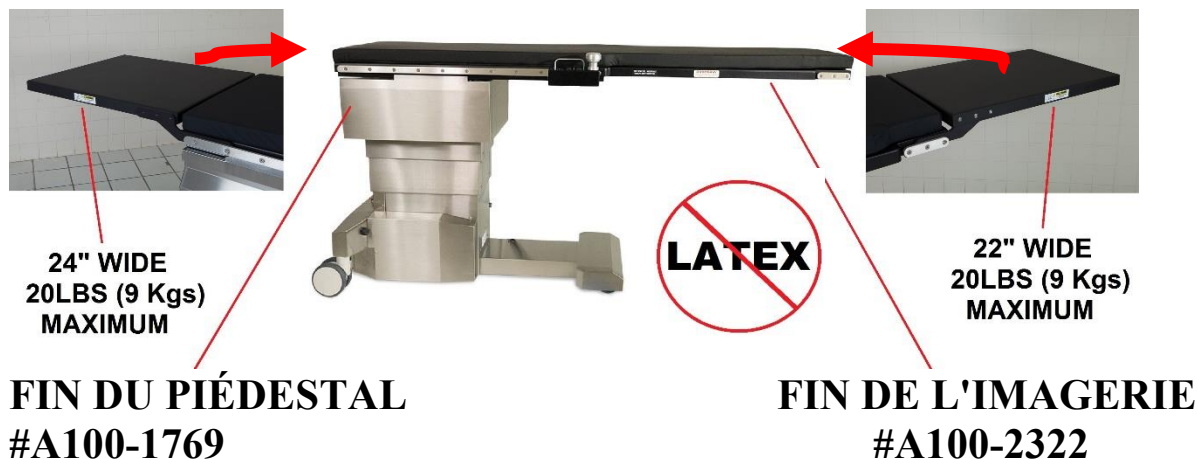


11.4 Plaque de bras, support d'épaule #A310-059

Base en fibre de carbone. Se fixe à la table en glissant sous le matelas du patient. Comprend une planche de bras rembourrée et une sangle de retenue.



11.5 Extensions de plateau de cathéter de table



11.6 Extension articulée de l'appui-tête #A100-2317



ATTENTION!

L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité du poids de la table a été réduite à 500 livres (227 kg) lors de l'utilisation de l'extension de table.

La base en fibre de carbone s'étend sur la longueur de la table de 12". Se fixe à l'extrémité d'imagerie de la table sur des rails mini-accessoires de 5". Inclut Pad. (une version pour une longueur métrique de rail de 10 mm x 25 mm est disponible).

Pour installer l'extension articulée de l'appui-tête, glissez-la sur les mini-rails d'accessoires à l'extrémité de la table jusqu'à ce que l'unité s'enclenche en place. Un positionnement supplémentaire est possible en pivotant manuellement l'extension vers le haut ou le bas pour orienter la tête du patient.

Pour retirer l'extension articulée de l'appui-tête de la table, appuyez sur les leviers de libération situés sous l'extension et éloignez-vous de la table comme illustré ci-dessous.



11.7 Extension périphérique de l'appuie-tête #A100-2486



ATTENTION!

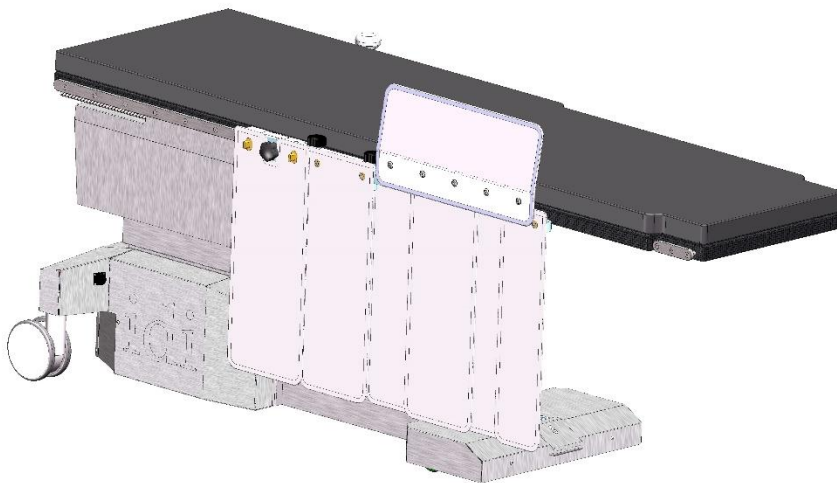
L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité du poids de la table a été réduite à 500 livres (227 kg) lors de



La base en fibre de carbone s'étend sur la table de 12". Se fixe à l'extrémité d'imagerie de la table sur des rails mini-accessoires de 5". Inclut Pad.

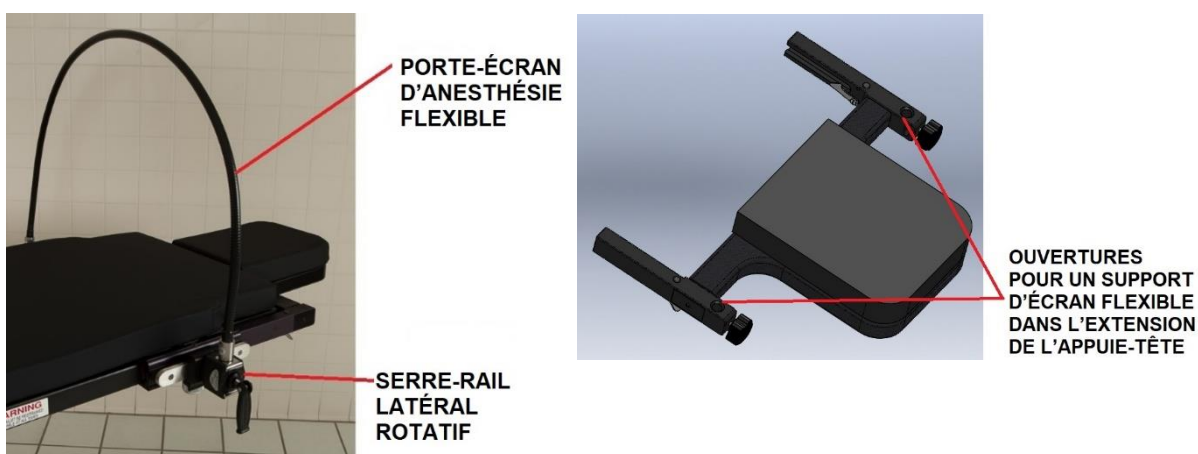
11.8 Bouclier anti-radiation articulé #A610-051

Articulation avec panneau supérieur amovible. Les panneaux sont sans plomb. Peut être utilisé de chaque côté de la table. Se fixe à la fois sur le rail d'accessoires et sur le dessus de la table par une pince.



11.9 Porte-écran d'anesthésie. #C000-0965 (Peut nécessiter une paire de serre-joints sur rail latéraux)

Cerceau flexible. Si cela doit être utilisé dans une zone de la table sans rails latéraux, il faut une paire de rails latéraux accessoires à clamp et une paire de serre-rails latéraux. Le support d'écran peut aussi être monté directement sur l'extension de l'appui-tête s'il est utilisé.



11.10 Pincettes de rail latérales, en cours de rotation #C000-0746

À utiliser avec un support d'écran flexible.

12 NETTOYAGE GÉNÉRAL

Après chaque intervention médicale, la table doit être correctement nettoyée. N'utilisez pas d'abrasifs, de solvants, de vaporisateurs ou d'agents corrosifs agressifs. Certains accessoires peuvent être accompagnés d'instructions de nettoyage individuelles.

NETTOYANTS DÉSINFECTANTS APPROUVÉS ET TESTÉS POUR TABLE :

- Hypochlorite de sodium (eau de Javel ménagère générique) en solution d'hypochlorite de sodium à 5,25% diluée entre 1:10 et 1:100 avec de l'eau.
- Alcool (générique).
- Désinfectant et nettoyant Envirocide ®.

NETTOYANT DÉSINFECTANT APPROUVÉ ET TESTÉ POUR LA PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS :

- Scrubbles® (Infab Corporation)
<https://www.infabcorp.com/apron-cleaning/>

NETTOYANTS POLYVALENTS APPROUVÉS ET TESTÉS :

- Nettoyeur Simple Green™.

ÉTAPES DE NETTOYAGE POUR LA TABLE :

- a) Déplacez la table à une position horizontale.
- b) Baissez la table à sa position la plus basse.
- c) Débranchez la table de la prise d'alimentation AC et appuyez sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.
- d) Les cordons d'alimentation, le commandement du combiné et le contrôle au pied doivent être branchés à la base de la table pour protéger l'intérieur des connecteurs contre les débris.
- e) Enlevez tous les coussinets et accessoires.
- f) Essuyez tout excès de liquide avec un chiffon ou une éponge humidifiée à l'eau.
- g) Nettoyez la table et les accessoires à l'aide d'un nettoyant approuvé mentionné ci-dessus.
- h) Nettoyez tous les tampons selon les instructions attachées au tampon.
- i) Nettoyez le cadre de la table, les roulettes et la base avec le nettoyant Simple Green™.
- j) Rincez soigneusement le matelas du patient, le plateau de table et les rampes accessoires avec de l'eau.
- k) Frottez doucement avec un chiffon doux et propre jusqu'à ce que ce soit sec.

ÉTAPES DE NETTOYAGE POUR LE BOUCLIER CONTRE LES RADIATIONS :

- a) Soulevez la partie supérieure et étendez-la à plat avant d'utiliser le nettoyant recommandé dans un endroit suffisamment ventilé.
- b) Appliquez le nettoyant approuvé d'un côté à la fois et laissez reposer quelques minutes.

- c) Frottez avec une brosse à poils doux. Ne laissez pas la solution sécher avant de rincer.
- d) Rincez avec de l'eau et un chiffon humide.
- e) Frottez et rincez à nouveau, si nécessaire.
- f) Retirez la section principale du bouclier anti-radiation et nettoyez de la même façon.
- g) Remettez le bouclier anti-radiation sur la table.
- h) Installez le panneau supérieur du bouclier anti-radiation.

13 ENTRETIEN, SERVICE ET RÉPARATION

Toutes les procédures d'entretien doivent être effectuées par un technicien expérimenté et qualifié, ayant démontré des connaissances et des compétences (électriques et mécaniques) dans le service d'équipements médicaux.

- ✓ Cette personne doit avoir accès à ce manuel et aux outils appropriés.
- ✓ La lubrification de cet appareil n'est *pas* requise.

13.1 VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES RECOMMANDÉES DE PERFORMANCE

Quotidien	- Inspectez tous les câbles externes, les commandes et le plateau de table pour détecter s'ils sont usurés et endommagés. Les câbles endommagés doivent être remplacés rapidement. Cet équipement utilise un cordon d'alimentation de qualité médicale qui n'est pas entretenable par l'utilisateur. Le remplacement doit être effectué uniquement par un technicien de service qualifié. - Inspectez les manettes sans fil pour détecter tout signe d'un faible niveau de batterie. Le niveau de batterie varie selon l'utilisation.
Hebdomadaire	- Vérifiez le fonctionnement de la batterie en déconnectant l'alimentation secteur et en faisant monter et descendre la table. - Faites passer le plateau de table dans toute sa gamme de mouvements pour aider à empêcher les actionneurs de coincer ou de geler.
Deux fois par année	Inspectez le dessus de la table en fibre de carbone.
Chaque année	Remplacez les piles dans les manettes sans fil (l'IDI recommande d'utiliser seulement des piles avec une garantie d'absence de fuite ou équivalent)

13.2 DÉCLARATION DE SERVICE ET DE RÉPARATION

Seul le personnel qualifié doit effectuer les réparations de cet équipement. Veuillez lire ce document complet avant d'effectuer tout diagnostic ou réparation. Certaines procédures listées exigent que cet appareil soit alimenté pendant les réparations; Veuillez faire preuve d'une extrême prudence lors du travail avec des composants électriques. Adoptez toujours une procédure appropriée de verrouillage ou d'identification lors des diagnostics et des services sur la table.

14 DÉPANNAGE

Note : Le mouvement du Tabletop est entièrement contrôlé par une interface utilisateur avec des interrupteurs, des boutons et un système de déverrouillage de frein actionné manuellement. En cas de perte de ces mouvements, on s'attend à ce que la table reste immobile sans aucun mouvement indésirable.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
1. Les contrôles de table ne fonctionnent pas.	1. Pas de courant. 2. La batterie de la manette ou la batterie suspendue à main est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Contrôle de la connexion. 5. Interférences électromagnétiques. 6. Actionneurs non calibrés. 7. Défaillance du contrôle panoramique ou du commandement du pendentif manuel.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation secteur. 3. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Connexions de contrôle de service. 5. Consultez l'article 5 de ce manuel. 6. Réinitialiser le contrôleur d'actionneur avec le contrôle du combiné. 7. Tenter l'activation avec un contrôleur connecté à la fois. Plusieurs entrées inhibent le mouvement de la table.
2. Freins latéraux et longitudinaux qui saccadent ou se coincent.	1. La table est restée inactive pendant une longue période. 2. Contamination des surfaces de freinage, ou nettoyage ou entretien inadéquats effectués.	1. Relâcher les freins à l'aide de la manche de contrôle de mouvement de table et déplacer la table dans toutes les directions. Les mouvements de travail sur table peuvent être libérés de traînage. 2. Nettoyer les surfaces de frein selon le manuel de service.
3. Freins latéraux et longitudinaux qui ne se relâchent pas.	1. Pas de courant. 2. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 3. La batterie de la manette est déchargée.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Réinitialisez le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 3. Branchez-vous à la prise d'alimentation AC.
4. Freins longitudinaux qui ne se relâchent pas.	1. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 2. Contrôle de mouvement sur table Panhandle pas en position Trendelenburg de niveau. 3. Le jeu de table ne s'arrête pas à la position de niveau Trendelenburg.	1. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 2. Déplacer le jeu de table à la position de niveau Trendelenburg. 3. Interrupteur à bascule Trendelenburg de service.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
5. La table ne s'élève pas.	1. Pas de courant. 2. La batterie de la manette est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Interrupteurs Panhandle à commande de mouvement sur table désactivés. 5. Défaillance de la manade. 6. Contrôle de la connexion. 7. Actionneur(s) non calibré. 8. Défaillance de l'actionneur.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation courante alternatif 3. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Réinitialiser le bouton-poussoir de verrouillage de l'interrupteur. 5. Test de mouvement avec le contrôle du combiné. Si l'élévation fonctionne correctement, remplacez l'unité Panhandle 6. Connexions de contrôle de service. 7. Réinitialiser le contrôleur d'actionneurs avec commande portative. 8. Remplacer l'actionneur d'élévation.
6. Le mouvement de Trendelenburg ne s'applique pas. (100-4T & ISR seulement)	1. Pas de courant. 2. La batterie de la manette est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance de la Manche. 5. Contrôle de la connexion. 6. Actionneur(s) non calibré(s). 7. Défaillance de l'actionneur.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation secteur. 3. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Tester le mouvement avec le contrôle du combiné. Si Trendelenburg fonctionne correctement, remplacez l'unité Panhandle. 5. Connexions de contrôle de service. 6. Réinitialiser le contrôleur d'actionneurs avec un contrôle portatif. 7. Remplacer l'actionneur(s) de Trendelenburg.
7. ISO-Centric Roll ne fonctionne pas. (ISR seulement)	1. Pas de courant. 2. La batterie de la manette est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance de la Manche. 5. Contrôle de la connexion. 6. Actionneur(s) non calibré(s). 7. Défaillance de l'actionneur.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation secteur. 3. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Tester le mouvement avec le contrôle du combiné. Si le rouleau centré sur l'ISO fonctionne correctement, remplacez Panhandle. 5. Connexions de contrôle de service. 6. Réinitialiser le contrôleur d'actionneurs avec un contrôle portatif. 7. Remplacer l'actionneur de roulis centré sur l'ISO.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
8. Aucune réponse aux commandes Panhandle du contrôle de mouvement sur table.	1. Pas de courant. 2. La batterie du contrôleur est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance Panhandle.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation secteur. 3. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Remplacer l'unité Panhandle. (Il est possible de tester la réponse avec le contrôle du combiné)
9. Aucune réponse au contrôle du combiné.	1. Pas de courant. 2. La batterie du combiné ou de la manette est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Actionneur(s) non calibré(s). 5. Défaillance de l'appareil.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation secteur. 3. Réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Réinitialiser le contrôleur d'actionneurs avec le contrôle du combiné. 5. Remplacer l'appareil défectueux.
10. Élévation, Trendelenburg et ISO-Roll mouvements lents ou inattendus.	1. Fonctionner à la batterie. 2. Actionneur(s) non calibré.	1. Connectez-vous à l'alimentation secteur. 2. Réinitialiser le contrôleur d'actionneurs avec le contrôle du combiné.

15 ÉLIMINATION DES COMPOSANTS



Les tables médicales IDI sont principalement composées de pièces en acier, cuivre et aluminium, facilement recyclables. Il est recommandé de démonter certains composants avant leur élimination pour le recyclage. Le tableau ci-dessous liste les composants typiquement présents dans les produits IDI, mais varie selon le modèle et les options.

COMPOSANT	POINT	GROUPE DE RECYCLAGE
Actionneurs	Broche et carter de moteur Câble	Métal (acier et cuivre) Plastique Cuivre
Boîte de contrôle	Carte PC Boîtier en plastique Câble Transformateur Batteries	Électronique Plastique Cuivre Cuivre Piles au plomb-acide
Commandes manuelles	Carte PC Logement Câble	Électronique Plastique Cuivre
Table Base	Cadre Casters Reprises	Métal (acier) Plastique et acier Acier inoxydable

Déchets électroniques et batteries



Les composants et dispositifs électroniques doivent être éliminés conformément à la réglementation locale sur les déchets. Le symbole (à gauche) indique que le produit contient des appareils électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.

16 DONNÉES DU PRODUIT

Jeu de table	Surface de table et coussin en fibre de carbone à faible atténuation.
Surface de table	61 cm x 155 cm (24 po x 84 po) standard.
Plage d'imagerie le long de la table	172,7 cm (68 po)/203,2 cm (80 po) avec appuie-tête ou extension périphérique.
Trendelenburg (inclinaison)	Environ. $\pm 12^\circ$ avec position automatique d'arrêt à niveau.
Roulement isocentrique <u>ISR</u> <u>SEULEMENT</u>	Environ. $\pm 12^\circ$ avec position automatique d'arrêt à niveau.
Plage de hauteur sur table :	
<i>ISR</i>	81,3 cm à 111,3 cm (32 po à 44 po) sans coussinette.
<i>100-4T, 100-4</i>	76,2 cm à 109,2 cm (30 po à 43 po) sans coussine.
Déplacement longitudinal	81,3 cm (32 po)
Latéral (déplacement croisé)	20,3 cm (8 po)
Capacité des patients	272 kg (600 lbs) sans extensions de table.
Verrouillage automatique du déplacement longitudinal lorsque la table Trendelenburg n'est pas de niveau.	
Bouton d'arrêt d'urgence.	
Système multi-lanceur/3 positions Multi-verrouillage : Verrouillage total, direction et en ligne.	
Contrôle de mouvement sans fil pour combiné standard.	
Alimentation de la batterie de secours.	
Deux positions de table de mémoire sauvegardée sur le contrôle du combiné.	

17 SPÉCIFICATIONS

Mode d'opération

- Pour une utilisation continue avec un chargement à court terme.
- Cycle de travail : 10% (2 min en marche/18 minutes en repos).

Type d'équipement :

- Catégorie II Type B appliquée (telle que définie par IEC 60601-1, UL 60601-1, EN 60601-1, CAN/CSA 601.1-M90, IEC 60601-2-46:1998).
- Protection de type B contre les chocs électriques, car la partie appliquée est la surface de la table.

Électricité :

- Tension d'alimentation : $120 \pm 5\%$ Vac 60 Hz ou $230 \pm 5\%$ Vac 50 Hz.
- Cycle de travail : 10% (2 min en marche/18 minutes en repos).
- Puissance actuelle : Moins de 10 ampères.
- Alimentation de secours par batterie. (Utilisez uniquement le Linak Li-Ion BA22.
Tension de sortie : 25,7 V CC, 1A max, 2,9 Ah/73,25Wh)

Environnement :

- Plage de température de fonctionnement : $+5^{\circ}\text{C}$ à $+40^{\circ}\text{C}$.
- Plage d'humidité de fonctionnement : 20% à 80% d'humidité relative, non condensée.
- Plage de pression de fonctionnement : 700 hPa à 1060 hPa.
- Plage de température de transport et d'entreposage : -10°C à $+40^{\circ}\text{C}$.
- Plage d'humidité du transport et du stockage : 20% à 80% d'humidité relative, non condensée.
- Plage de pression de transport et de stockage : 500 hPa à 1060 hPa.
- Classé IPX4 (Protégé contre les éclaboussures d'eau).
- Répond aux exigences EMC de la norme IEC 60601-1-2:2007.

Jeux de table :

- Le plateau de table est en fibre de carbone et répond à toutes les exigences du FDA CFR Titre 21, Chapitre 1, Sous-chapitre J.

Directives et déclaration du fabricant – Émissions, tous les équipements et systèmes :**Tableau 1**

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Guidage
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Cet équipement utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer d'interférences dans les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Cet équipement convient à l'utilisation dans un établissement professionnel de santé.
Harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	
Des composants Bluetooth spécifiques ont été testés selon les normes FCC Partie 15.247 et FCC Partie 15 respectivement. Pour plus d'informations, veuillez contacter l'IDI pour obtenir la documentation complète de la certification.		

Directives et déclaration du fabricant – Immunité, tout équipement et systèmes :

Tableau 2

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	EN/IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Guidage environnement environnemental électromagnétique
ESDEN/IEC 61000-4-2	± 8 kV $\pm$ 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Air	± 8 kV $\pm$ 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Air	Les planchers devraient être en bois, béton ou céramique. Si les planchers sont synthétiques, l'humidité relative devrait être d'au moins 30%.
EFTEN/IEC 61000-4-4	± 2 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz pour les courants courant alternatif ± 1 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz pour le port de pièces d'E/S de signal	± 2 kV ± 1 kV d'entrées	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
SurgeEN/IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV ligne à ligne $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV ligne à la terre	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV ligne à ligne $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV ligne à la terre	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses de tension/Chute EN/IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% UT; 1 cycle 70% UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0° 0% UT; cycle 250/300 pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0°	0% UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% UT; 1 cycle 70% UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0° 0% UT; cycle 250/300 pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0°	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de cet équipement nécessite une utilisation continue lors d'interruptions de secteur électrique, il est recommandé que cet équipement soit alimenté par une alimentation ou une batterie sans interruption.

Fréquence de puissance IEC 61000-4-8 Champ Magnétique EN/IEC 61000-4-8	30A/m, 50Hz ou 60Hz	30A/m, 50Hz ou 60Hz	Les champs magnétiques en fréquence de puissance devraient être ceux d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
---	---------------------	---------------------	--

Directives et déclaration du fabricant : Émissions, équipements et systèmes qui ne sont PAS adaptés à la vie

Tableau 3

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	EN/IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Guidage environnemental électromagnétique
Conduite RFEN/IEC 61000-4-6	Courants de climatisation : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1KHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2] SIP/SOPS : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1 kHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2]	Courants de climatisation : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1KHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2] SIP/SOPS : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1 kHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2]	Les équipements de communication portatifs et mobiles doivent être séparés de cet équipement par au moins les distances calculées/listées ci-dessous : $D=(3,5/3)(\text{Sqrt } P)$ $D=(3,5/3)(\text{Sqrt } P)$ 80 à 800 MHz $D=(7/3)(\text{Sqrt } P)$ 800 MHz à 2,7 GHz où P est la puissance maximale en watts et D est la distance de séparation recommandée en mètres.
RF rayonnée EN/IEC 61000-4-3	3V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80% AM à 1 kHz	3V/m 80% AM	Les intensités de champ des émetteurs fixes, déterminées par une étude électromagnétique du site, devraient être inférieures aux niveaux de conformité (V1 et E1). Des interférences peuvent survenir à proximité de l'équipement contenant un émetteur.

Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement.
Équipements et systèmes qui NE supportent PAS la vie.

Les séparations recommandées de cet équipement sont destinées à être utilisées dans l'environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de cet équipement peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement, comme recommandé ci-dessous, selon la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Tableau 4

Puissance maximale de sortie (Watts)	Séparation (m) 150 kHz à 80 MHz $D=(3,5/3)(\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 80 à 800 MHz $D=(3,5/3)(\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 800 MHz à 2,5 GHz $D=(7/3)(\text{Sqrt } P)$
0.01	.1166	.1166	.2333
0.1	.3689	.3689	.7378
1	1.1666	1.1666	2.3333
10	3.6893	3.6893	7.3786
100	11.6666	11.6666	23.3333

18 GARANTIE ET COORDONNÉES

Les détails de la garantie des produits IDI peuvent être obtenus directement auprès d'Image Diagnostics, Inc.



Image Diagnostics, Inc.
 310 Authority Drive
 Fitchburg, MA 01420 États-Unis



Ou appelez IDI au 1 (978) 829-0009.